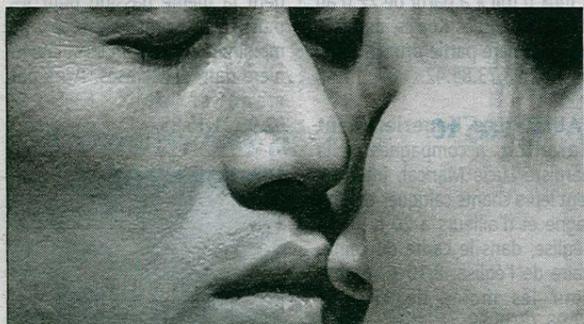


De Lorient à L'Orient La Corée rencontre la Bretagne



Pour tous les âges

CONCERTS-EXPOS-ATELIERS

De nombreux rendez-vous artistiques, en lien avec la Corée du Sud, sont proposés au public de Lorient.

EXPOSITIONS

Rhinocéros. - C'est à Lorient, en 1770, qu'est arrivé le premier rhinocéros, embarqué un an plus tôt à Chandernagor, à destination de la ménagerie du Château de Versailles. Après sa mort, en 1793, son squelette et son cuir ont été conservés. L'animal sera exposé dans le hall du Grand Théâtre à partir de ce mercredi, tous les jours de 14 h à 18 h, jusqu'au samedi 16 octobre.

L'art du cerf-volant. - Ludovic Petit est l'un des rares créateurs en France de cerfs-volants coréens. Il expose ces objets exceptionnels dans le hall du Grand Théâtre jusqu'au samedi 16 octobre, date à laquelle il animera un atelier (de 12 h à 16 h, 20 €, sur réservation au 02.97.02.22.77).

Costume traditionnel coréen. - L'association du Musée du Hanbok (vêtement traditionnel datant de 3.000 ans avant J.C.) présente de nombreux habits au CDDB du jeudi 7 au samedi 16 octobre de 14 h à 18 h.

Eunji Peignard-Kim. - Artiste plasticienne d'origine coréenne, elle est aussi enseignante aux Beaux-Arts de Lorient. Elle a réalisé le décor au sol du spectacle « Le jeu du kwi-jok » et expose ses dernières créations, qui ont pour fil conducteur l'animal, aux ateliers Leurren (Péristyle) du samedi 9 au mercredi 17 octobre (14 h - 18 h).



Eunji Peignard-Kim

Regards sur la ville. - Exposition des affiches du CDDB réalisées par M/M (Paris) depuis 1996, à l'Hôtel Gabriel (Péristyle) jusqu'au mardi 12 octobre.

Ateliers. - Pliage pour les enfants sur le thème des animaux par Young-Hee Hong-Lee (étudiante coréenne en école d'art) et maquillages avec les élèves de l'Ecole Pigier de Lorient dans le hall du Grand Théâtre à 19 h 15 les mardi 12,



jeudi 14 et samedi 16 octobre. 5 € sur inscription au 02.97.83.01.01.

CINÉMA

Un cycle cinéma coréen est proposé par le Cinéville jusqu'au dimanche 17 octobre avec notamment les projections d'« Une fleur en enfer », « Le locataire et ma mère », « Le village de Kilsottum », « Ivre de femme et de peinture »... Rens. 02.97.64.78.00.

CONFÉRENCES

A la découverte du matin clair. - De Séoul au fin fond des montagnes, dans les temples et les rizières avec Juliette Morillot (coréologue et historienne) samedi 9 octobre à 17 h 30 au CDDB.

Lorient et l'Asie au XVIII^e siècle. - A travers deux conférences par des professeurs d'universités, à 19 h 30 au CDDB : « Le système asiatique, Lorient, l'espace et le temps » le jeudi 7 et « La culture asiatique et sa diffusion dans la région de Lorient » le jeudi 14 octobre.

MUSIQUE ET DANSE

Démonstration d'arts vivants traditionnels. - Par la troupe du Théâtre National de Corée le dimanche 10 octobre à 17 h au CDDB. 5 €.

L'Heure musicale. - Les élèves de l'Ecole Nationale de Musique jouent des extraits de la partition de Lully et « Salomo » du compositeur coréen Isang Yun à 17 h 30 au CDDB le mercredi 13 octobre. Les musiciens du Théâtre National Coréen seront également présents.

ET AUSSI

Démonstration de taekwon do. - Sport national coréen, le samedi 16 octobre à 14 h à la salle omnisports du Moustoir.

Jeu de go. - Initiation par le club lorientais dans le hall du CDDB à 18 h du mardi 12 au samedi 16 octobre.

Le quart d'heure coréen. - Tous les jours à partir de 13 h le CDDB propose une pause café/documentaire pour découvrir un aspect de la vie en Corée, de l'architecture à la cuisine en passant par la musique et l'alphabet.

Comme au temps de la Compagnie des Indes, le riche Orient est à Lorient à partir de ce mercredi et jusqu'au dimanche 17 octobre pour dix jours consacrés à la Corée du Sud à travers de nombreux rendez-vous artistiques dont le point d'orgue est la venue de quarante artistes du Théâtre National Coréen. Ils joueront « Le jeu du kwi-jok ou le bourgeois gentilhomme » d'après la comédie-ballet de Molière et Lully au Grand Théâtre de la ville dans une mise en scène signée Eric Vigner.

COMÉDIE - BALLET

Pour l'ouverture de sa saison, le Centre Dramatique de Bretagne-Théâtre de Lorient invite donc la Corée du Sud et son Théâtre National, l'institution la plus prestigieuse de ce pays. Ce dernier réunit en effet la Compagnie Dramatique, la Compagnie Changguk (opéra traditionnel), la Compagnie de danse, les chanteurs lyriques et l'Orchestre National. Autour de cet événement, conçu comme une porte ouverte sur la Corée, de nombreux rendez-vous artistiques se sont mis en place dans la ville (lire ci-contre). Le directeur lorientais du Centre Dramatique National Eric Vigner est, depuis l'origine, au

cœur de cet événement puisque c'est alors qu'il travaillait à La Comédie Française sur « Savannah Bay » de Marguerite Duras que le Théâtre National de Corée lui a proposé de venir à Séoul où il a mis en scène les artistes coréens dans « Le jeu du kwi-jok ou le bourgeois gentilhomme » d'après la comédie-ballet de Molière et Lully.

INSTRUMENTS ANCIENS CORÉENS

Eric Vigner a fait le choix de travailler sur une partie de l'œuvre originelle en axant le jeu théâtral sur le visuel et la musique de Lully interprétée sur instruments anciens coréens. Jouée le 25 septem-

Eric Vigner en répétition avec les acteurs coréens, à Séoul.



bre dernier à Séoul, cette création sud-coréenne sera à Lorient surtitrée en français.

FASCINATIONS ET « TURQUERIES »

Cette pièce de Molière interprétée par des Coréens n'est pas sans lien avec la ville de Lorient puisqu'elle a été commandée par Louis XIV quelques années seulement après que ce denier ait implanté La Compagnie des Indes en sud-Bretagne. A l'époque, l'Orient était l'objet de grandes fascina-

tions mais aussi de railleries que l'on nommait alors des « turqueries ».

« En 1669, un ambassadeur de l'empire ottoman est reçu en grande pompe à Versailles par le roi. L'histoire dit que cet ambassadeur s'avérait être un jardinier. Pour laver cette injure, le roi Soleil commanda à Molière pour le livret et à Lully pour la musique un divertissement pour ridiculiser les Turcs », dit Eric Vigner. C'est ainsi qu'est né « Le bourgeois gentilhomme ».



Les danseurs du Théâtre National de Corée

→ LORIENT (56)

DE LORIENT À L'ORIENT du mercredi 6 au dimanche 17 octobre dans la ville. « Le jeu du kwi-jok » au Grand Théâtre les lundi 11, mardi 12, jeudi 14 et samedi 16 à 19 h 30, les mercredi 13 et vendredi 15 octobre à 20 h 30. 14/20 €. Rens. 02.97.02.22.77.